

Minutes of the September 8, 2026 regular meeting at 7:00 p.m. of the Council of the Municipality of the Township of Arundel, held at the Community Hall, 60 Route Morrison, Arundel.

Present at this meeting are:

Mayor Marc Poirier, Councillors Carole Brandt, Yves Barrette, Terence Flanagan and Daniel Fournier and Jonathan Morgan.

The Director General and Clerk-Treasurer, Philip Toone, is also present.

Councillor Chantal Pieters is absent.

The mayor exercises his right to vote for the duration of this meeting.

1. ESTABLISHMENT OF QUORUM AND OPENING OF THE MEETING

Mayor Marc Poirier establishes quorum, welcomes those present and opens the regular meeting. The time is 7:00 PM.

2. ADOPTION OF AGENDA

2026-09-143

2.1 It is proposed by Councillor Daniel Fournier and unanimously resolved by those councillors present to adopt the agenda.

1. ESTABLISHMENT OF QUORUM AND OPENING OF THE MEETING

2. ADOPTION OF AGENDA

3. CURRENT BUSINESS - ANNOUNCEMENTS

4. QUESTION PERIOD

5. ADOPTION OF MINUTES OF PREVIOUS MEETINGS

5.1 Adoption of minutes for the regular meeting of August 11, 2026

5.2 Adoption of minutes for the special meeting of August 18, 2026

5.3 Adoption of minutes for the special meeting of September 9, 2026

6. NOTICE OF MOTION AND BY-LAW

6.1 Notice of motion and Tabling - Loan Bylaw 314-2026 authorizing an expenditure of \$300,000 and a loan not exceeding \$300,000 for the purchase of a backhoe

7. FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE MANAGEMENT

7.1. List of accounts payable on August 27, 2026

7.2 Tabling of comparative statements 2026

7.3 Regulation regarding the French language – Abolition of the 5000\$ exemption.

7.4 Tabling of evaluation roll summary 2027

8. PUBLIC WORKS AND MUNICIPAL FACILITIES

8.1 Mandate for engineering plans – Ch Church ditches

8.2 Winter abrasives – 2026-2027 season

9. PUBLIC SAFETY

9.1 Dry Hydrants – annual maintenance

9.2 Request to Santé Québec regarding level P/ priority calls – First Responders

9.3 Speed limit modification – ch Deer Haven

10. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

11. RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE
12. MAYOR'S COMMUNICATION TO THE PUBLIC
13. COMMUNICATION FROM COUNCILLORS TO THE PUBLIC
14. QUESTION PERIOD
15. ADJOURNMENT OF MEETING

ADOPTED UNANIMOUSLY

3. CURRENT BUSINESS – ANNOUNCEMENTS

4. QUESTION PERIOD

5. ADOPTION OF MINUTES OF PREVIOUS MEETINGS

5.1 Adoption of the minutes of the regular meeting of August 11, 2026

WHEREAS a copy of the minutes of the regular meeting of August 11, 2026 has been given to each member of the Municipal Council;

2026-09-144 **THEREFORE** it is proposed by Councillor Carole Brandt and unanimously resolved by those councillors present to :

ADOPT the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on August 11, 2026.

5.2 Adoption of the minutes of the special meeting of August 18, 2026

WHEREAS a copy of the minutes of the special meeting of August 18, 2026 has been given to each member of the Municipal Council;

2026-09-145 **THEREFORE** it is proposed by Councillor Jonathan Morgan and unanimously resolved by those councillors present to :

ADOPT the minutes of the special meeting of the Municipal Council held on August 18, 2026.

5.3 Adoption of the minutes of the regular meeting of September 1, 2026

WHEREAS a copy of the minutes of the special meeting of September 1, 2026 has been given to each member of the Municipal Council;

2026-09-146 **THEREFORE** it is proposed by Councillor Carole Brandt and unanimously resolved by those councillors present to :

ADOPT the minutes of the special meeting of the Municipal Council held on September 1, 2026.

6. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

6.1 Notice of motion and Tabling - Loan Bylaw 314-2026 authorizing an expenditure of \$300,000 and a loan not exceeding \$300,000 for the purchase of a backhoe

NOTICE Council member Daniel Fournier gives NOTICE OF A MOTION that, at a subsequent meeting, Loan Bylaw 314-2026 will be adopted, authorizing an expenditure of \$300,000 and a loan not exceeding \$300,000 for the purchase of a backhoe.

The purpose of this bylaw is to purchase a new backhoe with a 15-year depreciation period to replace the obsolete backhoe loader purchased in 2000.

TABLING

Council member Daniel Fournier TABLES draft loan bylaw 314-2026 authorizing an expenditure of \$300,000 and a bond issue not exceeding \$300,000 for the purchase of a backhoe loader.

The French language text of this draft bylaw can be found in the French-language minutes of this day’s assembly.

7. FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE MANAGEMENT

7.1 List of accounts payable on August 27, 2026

WHEREAS Council has examined the disbursements made and to be made for accounts payables on August 27, 2026;

2026-09-147

It is **MOVED** by councillor Jonathan Morgan and **ADOPTED** unanimously by those councillors present to **APPROVE** the following disbursements as of August 27, 2026 as presented:

Comptes à Payer 1 août au 27 août 2026	
Fournisseurs	Montant
BureauTech	49.15 \$
C.R.S.B.P. des Laurentides	28.17 \$
Canadian Tire	323.19 \$
Centre d'Action Bénévole Laurentides	102.08 \$
Defi Sport Tremblant	48.15 \$
Denis Dubé Avocat	969.24 \$
École Primaire Arundel - Rés: 2026-02-022	500.00 \$
EMS Ingénierie Inc.	4 840.45 \$
Fournitures de Bureau Denis	325.93 \$
Gilbert P. Miller & Fils Ltée	1 488.93 \$
Imprimerie Léonard	356.42 \$
Kim Morrison	625.49 \$
MaddHatter Construction	3 819.20 \$
Matériaux SMB	311.05 \$
MRC des Laurentides	3 582.09 \$
Multi Routes	13 570.50 \$
Pièces d'Auto P&B Gareau	216.84 \$
Rona Forget Mont-Tremblant	145.25 \$
SCFP, Local 4852	431.80 \$
Service d'Entretien Ménager MC	1 046.27 \$
SOS Borne Sèches	837.88 \$
Liste de chèques et prélèvements émis	
Bell Canada	124.60 \$
Fête du Canada	450.00 \$
Frais de banque	48.10 \$
Groupe Laverdure Construction	15 015.85 \$
Hydro Québec	37.24 \$
Programme frais non-résidents	90.83 \$
Salaire et contribution d'employeur	57 479.83 \$
Visa	59.20 \$

TOTAL	106 923.73 \$
--------------	----------------------

7.2 Tabling of comparative statements

TABLING

Pursuant to Section 176.4 of the Municipal Code, the town council acknowledges the submission by the Director general and clerk-treasurer of the comparative statement of revenues and expenditures for 2025 and 2026, dated August 31, and the comparative statement of revenues and expenditures projected for the 2026 fiscal year, compared with those projected in the budget for that same fiscal year.

7.3 Regulation regarding the French– Abolition of the 5000\$ exemption

WHEREAS Quebec municipalities are local governments;

WHEREAS Section 17 of the Regulation respecting the Language of the Administration provided, until June 1, 2026, for an exemption for contracts requiring immediate performance with a value not exceeding \$5,000, allowing for a certain degree of administrative flexibility;

WHEREAS the elimination of this exemption now requires municipalities to systematically apply stricter language requirements, even for low-value, immediate-performance contracts;

WHEREAS this amendment imposes a significant administrative burden that is disproportionate to the issues associated with these contracts;

WHEREAS this new obligation risks causing delays in the procurement of goods and services essential to the proper functioning of the municipality;

WHEREAS municipalities may need to allocate more human resources, or even hire additional staff, in order to ensure compliance with these requirements;

WHEREAS the implementation and management of language policy are primarily the responsibility of the Government of Quebec, not the municipalities;

WHEREAS this measure reduces the ability of municipalities to act effectively as local governments;

WHEREAS the town of Arundel does not currently have sufficient administrative resources to ensure full implementation of this requirement without compromising its other obligations;

2026-09-148

THEREFORE, it is moved by Councillor Jonathan Morgan and unanimously resolved by those councillors present:

THAT this Council condemns the abolition of the exemption provided for in section 17 of the Regulation respecting the Language of the Administration for contracts of \$5,000 or less;

THAT this Council calls on the Government of Quebec to reinstate this exemption or to implement administrative relief measures tailored to municipal realities;

THAT this Council calls on the Government of Quebec to recognize the operational constraints faced by municipalities and to refrain from transferring additional administrative responsibilities to them regarding language enforcement;

THAT the municipality informs the Government of Quebec that, in the absence of adjustments or concrete supporting measures, it will not be able to fully

comply with this obligation without compromising the efficiency of its day-to-day operations;

THAT a copy of this resolution be forwarded to:
the Minister responsible for the French Language;
the Minister of Municipal Affairs;
the Quebec Federation of Municipalities (FQM);
the MRC des Laurentides.

7.4 Tabling of evaluation roll summary 2027

TABLING

The director general takes note of the tabling of the property evaluation roll summary by the clerk of the MRC on September 3, 2026.

8. PUBLIC WORKS AND MUNICIPAL FACILITIES

8.1 Mandate for engineering plans – ch Church ditches

WHEREAS the members of the Council deem it appropriate to engage an engineering firm in connection with drainage improvement work on Church Road;

WHEREAS EMS Ingénierie has submitted a proposal, number P26-519;

WHEREAS the awarding of a contract by mutual agreement is in accordance with Bylaw 313-2026 regarding contract management;

2026-09-149

THEREFORE, it is moved by Councillor Daniel Fournier and unanimously resolved by those councillors present to:

AWARD the engineering contract to EMS Ingénierie for the rehabilitation of the ditches on Church Road under the terms of their proposal P26-519;

AUTHORIZE payment in the amount of \$18,890.00 (before taxes) to EMS Ingénierie;

THAT this amount be drawn from the unassigned surplus..

8.2 Winter abrasives – 2026-2027

WHEREAS the municipality issued a request for quotes for winter road abrasives material, in accordance with Bylaw 313-2026 on contract management;

WHEREAS the bid submitted by Les Bois Ronds Inc. on August 27, 2026, complies with the requirements and offers the lowest price of the two bids received;

WHEREAS the cost is higher than in the 2025–2026 fiscal year due to the addition of 3% salt to the sand and generally rising costs;

2026-09-150

THEREFORE, it is proposed by Councillor Carole Brandt and unanimously resolved by those councillors present to:

AWARD the contract to Les Bois Ronds Inc. at a rate of \$20.10 per metric ton (before taxes) for a maximum quantity of 1,800 metric tons, for a maximum amount of \$36,180.00 (before taxes);

THAT this amount be drawn from the budgeted amount of \$17,000.00, and that the balance, up to the maximum of 1,800 metric tons, be drawn from the unassigned surplus;

AUTHORIZE a rate of \$22.10 per metric ton (before taxes) for quantities exceeding 1,800 metric tons, if applicable, subject to a subsequent enabling resolution.

9. PUBLIC SAFETY

9.1 Dry hydrant – annual maintenance

WHEREAS it is necessary to verify the operational status of the dry well located on the shore of Lake Caribou;

WHEREAS the town has received invoice from SOS Bornes Sèches dated August 23, 2026, number 2026_04_05, in the amount of \$728.75 (before taxes);

2026-09-151

THEREFORE, it is moved by Councillor Yves Barrette and unanimously resolved by those councillors present to:

AUTHORIZE the payment of \$728.75 (before taxes) to SOS Bornes Sèches;

THAT this amount be drawn from the designated budget account.

9.2 Request to Santé Québec regarding level P/ priority calls – First Responders

WHEREAS Santé Québec has modified the criteria for deploying first-responder services by removing P3-priority calls from the incidents to which they are assigned;

WHEREAS this directive applies uniformly throughout the province of Quebec, without regard to the specific realities of rural municipalities where ambulance response times may be longer;

WHEREAS municipal first responders play an essential role in the initial care of citizens in medical emergencies and help reassure the public while awaiting the arrival of paramedics;

WHEREAS the municipal council believes that such an amendment should be subject to consultation with the municipalities concerned and to an assessment that takes into account the specific characteristics of rural areas;

2026-09-152

THEREFORE, it is moved by Councillor Daniel Fournier and unanimously resolved by those councillors present to:

THAT the municipal council of the Township of Arundel request that Santé Québec review its guidelines regarding P3 priority calls to take into account the realities of rural municipalities and the contribution of municipal first-responder services to public safety;

THAT a copy of this resolution be forwarded to Santé Québec, the Minister of Health, the next Member of the National Assembly for the riding of Argenteuil, the Laurentides Regional County Municipality (MRC), and the municipalities of Amherst and Harrington.

9.3 Speed limit modification – ch Deer Haven

WHEREAS the municipality has received a request from a resident of Deer Haven Road asking that the speed limit be reduced from the current 50 km/h to 30 km/h;

WHEREAS the town council deems it appropriate to take note of this request;

WHEREAS the signs cost \$76.45 each (before taxes) and the posts cost \$131.45 each (before taxes);

2026-09-153 **THEREFORE**, it is moved by Councillor Carole Brandt and unanimously resolved by those councillors present to:

AUTHORIZE the reduction of the speed limit from 50 km/h to 30 km/h on Deer Haven Road;

AUTHORIZE the purchase of traffic signs for a maximum amount of \$415.80 (before taxes), and authorize the Public Works Department to perform the installation work;

THAT the pertinent public security agencies be advised of the modification;

THAT the funds for this expenditure be drawn from the designated budget account.

10. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

11. RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

12. MAYOR'S COMMUNICATION TO THE PUBLIC

13. COMMUNICATION FROM COUNCILLORS TO THE PUBLIC

14. QUESTION PERIOD

15. ADJOURNMENT OF MEETING

2026-09-154 It is **MOVED** by councillor Carole Brandt and unanimously **resolved** by those councillors present:

THAT the meeting be adjourned at 7:22 PM.

ADOPTED UNANIMOUSLY

(S) Marc Poirier, mayor

(S) Philip Toone, clerk-treasurer